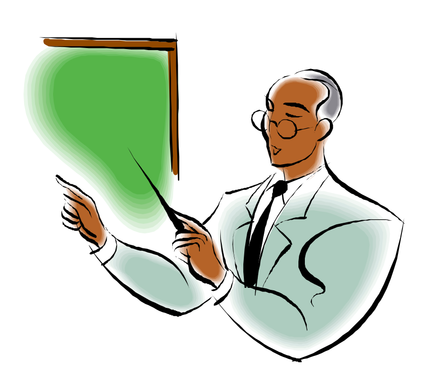
بسم الله الرحمن الرحيم



اتفاقية الترخيص لمستخدمي برامج

Microsoft

By: Yahia Yaider Elheber

المصدر: شركة مايكروسوفت

YAHIA2MEE@YAHOO.COM

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله الذي هدانا وما كنا لنهتدي لولا أن هدانا الله والصلاة والسلام على أشرف خلق الله أجمعين محمد بن عبد الله خاتم الرسل والنبيين (صلى الله عليه وسلم):

يا رب صلي على النبي المصطفى ما غردت في الأيك ساجعة الربى

يا رب صلي على النبي وآله ما أمت الزوار مسجد يثربا

صلوا على من تدخلون بهديه دار السلامة تبتغون المطلبا

صلوا على من ظللته غمامة والجزع حن له وناصر في الصبا

****

يا أيها الراجون خير شفاعة من أحمد صلوا عليه وسلموا

وعلى قرابته المقرر فضلهم وعلى صحابته الذين هموا هموا

جادوا علوا سادوا هدوا فهموا على الست الجهات الأنجم

لقد زال بالشك اليقين، وتناثرت من خلفه حقب السنين، وما كان صعباً قد صار سهلاً ، فمن شاء أن يعلم فإني خلفه ومن عاف ذلك فهذا شأنه ولا يعنين. أسأل الله أن يرفعنا وإياكم إلى قمم المعارف وينصرنا على من عادانا من المتكبرين الهائمين الضائعين وأن يجعلنا من عباده المخلَصين .... آآآآمييين.....

اتفاقية الترخيص لمستخدمي برامج

Microsoft

إن اتفاقية الترخيص للمستخدم ("EULA") من **Microsoft** هي اتفاقية قانونية بينك (سواء كنت فرداً أو كياناً قانونياً، وسيشار إلى ذلك في اتفاقية الترخيص هذه بـ "أنت") وبين شركة **Microsoft** حول المنتج البرمجي من **Microsoft** المرافق لاتفاقية الترخيص هذه، بما في ذلك أية وسائط مرتبطة، ومواد مطبوعة ووثائق إلكترونية ("المنتج البرمجي"). ويتضمن المنتج البرمجي كذلك تحديثات البرنامج، أو خدمات ويب لإضافة المكونات أو التتمات التي قد توفرها أو تتيحها لك **Microsoft** بعد تاريخ حصولك على النسخة الأساسية من المنتج البرمجي في حال كون هذه العناصر غير مرفقة باتفاقية ترخيص منفصلة أو شروط استخدام. يعد تثبيتك للمنتج البرمجي، أو نسخه، أو تحميله أو الوصول إليه أو استخدامه بطرق أخرى، إقراراً منك بالالتزام بشروط اتفاقية الترخيص هذه. إذا لم توافق على شروط هذه الاتفاقية، لا تقم بتثبيت المنتج البرمجي، أو الوصول إليه أو استخدامه، وبدلاً من ذلك، يجب عليك أن تعيده لمكان شرائه حتى تستعيد ثمنه كاملاً .

ترخيص المنتج البرمجي

يتمتع **المنتج البرمجي** بحماية قوانين واتفاقات الملكية الفكرية. ولا يعد المنتج البرمجي مباعاً بل مرخصاً به.

1. **منح الترخيص.** يصف هذا القسم من اتفاقية الترخيص EULA حقوقك العامة في تثبيت واستخدام **المنتج البرمجي**. وإن حقوق الترخيص المذكورة في هذا القسم خاضعة لكافة الشروط والأحكام الأخرى **لاتفاقية الترخيص** هذه.

   - **منح الترخيص العام لتثبيت المنتج البرمجي واستخدامه.** يمكنك تثبيت واستخدام نسخة واحدة من **المنتج البرمجي** في كمبيوتر، أو في جهاز، أو محطة عمل، أو محطة طرفية، أو جهاز إلكتروني رقمي أو تشابهي آخر ("**الجهاز**"). بإمكانك إنشاء نسخة ثانية من **المنتج البرمجي** وتثبيتها على **جهاز** محمول وذلك للاستخدام الحصري من قبل المستخدم الأساسي للنسخة الأولى من **المنتج البرمجي**. ولا يجوز الاشتراك بترخيص **منتج برمجي**.
   - **منح الترخيص البديل لاستخدام التخزين/شبكة الاتصال.** كبديل للحقوق الممنوحة في القسم السابق، باستطاعتك تثبيت نسخة من المنتج البرمجي على جهاز تخزين واحد، مثل ملقم شبكة

اتصال، والسماح للأفراد ضمن عملك أو شركتك بالوصول إلى **المنتج البرمجي** واستخدامه من **أجهزة** أخرى على شبكة اتصال خاصة، بشرط أن تنال ترخيصاً وتخصصه **لجهاز** التخزين الذي سيتم تثبيت **المنتج البرمجي** عليه ولكل **جهاز** منفصل سيتم منه الوصول إلى المنتج البرمجي واستخدامه. ولا يمكن استخدام ترخيص منتج برمجي بشكل متزامن على **أجهزة** مختلفة.

- **منح الترخيص العام لتثبيت واستخدام منتج الاشتراك.** تطبق أحكام الترخيص التالية **عليك** بدلاً من أحكام الفقرتين السابقتين في حال قمت بترخيص منتج على أساس الاشتراك (**"منتج الاشتراك"**). بإمكانك تثبيت نسخة واحدة من **منتج الاشتراك** على **جهاز** واحد واستخدام **منتج الاشتراك** مدة اشتراكك. وبإمكانك أيضاً ممارسة حقوق الترخيص الإضافية المذكورة في الفقرات أدناه، ولكن فقط ضمن مدة الاشتراك. تبدأ فترة الاشتراك الأولية من اليوم الذي تبدأ به تشغيل نسختك من **منتج الاشتراك** وتنتهي بعد ثلاثمائة وخمسة وستين (365) يوماً من تاريخه. لا تستطيع استخدام **منتج الاشتراك** بعد انتهاء مدة اشتراكك إلاّ إذا قمت بتجديد اشتراكك أو تمديده. بتجديد اشتراكك أو تمديده، ستعطى الحق بمتابعة استخدام **منتج الاشتراك** لفترة محددة بعد التاريخ

الذي كان سينتهي فيه اشتراكك لو لم تفعل. يستمر تطبيق أحكام وشروط اتفاقية الترخيص هذه على استخدام **منتج الاشتراك** خلال فترات التجديد اللاحقة ما لم يحدد خلاف ذلك. ويمكنك الاستمرار في فتح، وعرض وطباعة المستندات التي أنشأتها بمساعدة **منتج الاشتراك** بعد انتهاء مدة اشتراكك.

- **منح ترخيص إضافي لعناصر الوسائط.** قد يتضمن المنتج البرمجي بعض الصور، وكائنات clip art، والحركة، والأصوات، والموسيقى، والفيديو (تسمى مجتمعةً "**عناصر الوسائط**"). وفي هذه الحالة، تصف الأحكام التالية حقوقك في **عناصر الوسائط**:
  - باستثناء ما سيتم تحديده في **القسم** التالي، بإمكانك استخدام، ونسخ وتعديل **عناصر الوسائط** وتوزيع نسخ من **عناصر الوسائط**، مع تعديلاتك عليها، كجزء من **المنتج البرمجي** وخدماته، بما في ذلك موقع (مواقع) ويب الخاصة بك.
  - الأمور التالية غير مرخص لك القيام بها:
    - لا يحق لك بيع، أو ترخيص أو توزيع نسخ من **عناصر الوسائط** بصفة مستقلة أو كجزء من مجموعة، أو منتج أو خدمة تكون فيها **عناصر الوسائط** هي القيمة الأساسية للمنتج أو الخدمة.

- لا يحق لك استخدام أو توزيع أيّ من **عناصر الوسائط** التي تتضمن عروضاً عن أفراد، أو حكومات، أو شعارات، أو رموز، أو علامات تجارية، أو منشآت يمكن تحديد هويتها وذلك لأغراض تجارية أو للتصريح أو التلميح إلى أية مصادقة أو اشتراك في منتج ما، أو خدمة، أو منشأة، أو نشاط.
- لا يحق لك إنشاء أعمال فاضحة أو مخزية باستخدام **عناصر الوسائط**، كما ينص القانون الفيديرالي في الوقت الذي تم فيه إنشاء العمل.
- يجب عليك أن تدافع عن Microsoft، وتحميها، وتعوضها عن الأضرار الناتجة عن أية مطالبات أو دعاوى قضائية، بما في ذلك مصاريف المحامين، والتي قد تنتج عن استخدام أو توزيع **عناصر الوسائط** المعدّلة من قبلك.
- المنتجات والخدمات التي تحتوي على نسخ من **عناصر الوسائط** يجب أن تضمّنها إشعاراً صالحاً بحقوق التأليف.

- لا يحق لك السماح لجهات خارجية بتوزيع نسخ من **عناصر الوسائط** إلاّ كجزء من المنتج أو الخدمة الخاصة بك.

- **منح ترخيص تكميلي لـ Sharepoint Team Services.** قد يحتوي **المنتج البرمجي** على نسخة من Sharepoint Team Services. وفي هذه الحالة، يجوز لك تثبيت نسخة من هذا البرنامج على جهاز واحد والسماح لعدد غير محدد من الأفراد ضمن عملك أو شركتك بالوصول إلى Sharepoint Team Services واستخدامه من أجهزة أخرى بشرط أن تحصل على ترخيص **المنتج البرمجي** وتخصصه للجهاز الذي تم تثبيت Services Sharepoint Team عليه.
- **حفظ الحقوق.** تحتفظ Microsoft بكافة الحقوق غير الممنوحة صراحة.

2.بيان بالحقوق والقيود الأخرى.

- **الإصدار التعليمي من البرنامج.** إذا تم تعريف المنتج البرمجي على أنه "إصدار تعليمي" أو "AE"، فيتعين عليك أن تكون "مستخدماً مؤهلاً في المجال التعليمي" حتى تستخدم **المنتج البرمجي**. وإذا لم تكن مؤهلاُ لتستخدمه في مجال التعليم، فإنك

تفقد كل حقوقك بموجب اتفاقية الترخيص هذه. ولكي تتأكد من صلاحيتك كمستخدم في مجال التعليم، اتصل بمركز معلومات البيع لـ Microsoft على العنوان: Microsoft Sales Information Center, One Microsoft Way/Redmond, WA 98052-6399، أو بفرع Microsoft المعني ببلدك.

- **التفعيل الإلزامي.** قد لا تتمكن من ممارسة كافة الحقوق الممنوحة لك بموجب اتفاقية الترخيص هذه بعد طرح المنتج في السوق عدداً معيّناً من المرات إلاّ إذا قمت بتنشيط نسختك من **المنتج البرمجي** بالطريقة المتّبعة أثناء سلسلة الإصدارات.
- **حماية النسخة.** قد يتضمن **المنتج البرمجي** تقنية حماية النسخة حتى يمنع النسخ غير المصرح به للمنتج البرمجي أو قد يتطلب الوسيطة الأصلية لاستخدام **المنتج البرمجي** على الجهاز. ويعد إجراء نسخ غير مصرح بها من **المنتج البرمجي** أو التحايل على أية تقنية لحماية النسخة في **المنتج البرمجي** فعلاً غير قانوني.
- **البرامج غير القابلة لإعادة البيع.** إذا وجدت العلامة "غير قابل لإعادة البيع" أو "NRF" على **المنتج البرمجي**، وعلى الرغم مما يرد في أقسام أخرى من اتفاقية الترخيص هذه، لا يجوز لك إعادة

بيع **المنتج البرمجي** أو نقل ملكيته، أو استخدامه لأي غرض آخر غير أغراض العرض التوضيحي، والاختبار، والتقييم.

- **قيود على الهندسة العكسية وفك الترجمة وفك التجميع.** لا يجوز لك اللجوء إلى الهندسة العكسية، أو فك الترجمة أو فك تجميع **المنتج البرمجي** إلا في الحدود التي يسمح بها صراحةً القانون الواجب التطبيق وعلى الرغم من هذه القيود.
- **فصل المكونات.** يعد **المنتج البرمجي** مرخصاً بوصفه منتجاً واحداً. ولا يجوز فصل مكوناته لاستخدامها على أكثر من جهاز إلاّ إذا سمحت اتفاقية الترخيص هذه بذلك صراحةً.
- **العلامات التجارية.** لا تمنحك اتفاقية الترخيص هذه أية حقوق تتعلق بأية علامات تجارية أو علامات خدمة تخص Microsoft.
- **ممنوع التأجير، والاستئجار والاستضافة التجارية.** لا يحق لك تأجير **المنتج البرمجي**، أو استئجاره، أو إعارته أو توفير خدمات الاستضافة التجارية لجهة خارجية عن طريق المنتج.
- **خدمات الدعم.** قد توفر Microsoft خدمات دعم متعلقة **بالمنتج البرمجي** (**"خدمات الدعم"**). ويخضع استخدام الدعم لسياسات Microsoft وبرامجها الموصوفة في دليل المستخدم، وفي المستندات "الفورية"، أو في المواد الأخرى التي توفرها

Microsoft. وأية تعليمات برمجية إضافية يتم تزويدك بها كجزء من **خدمات الدعم** تعتبر جزءاً من **المنتج البرمجي** وتخضع لأحكام وشروط اتفاقية الترخيص هذه. فيما يتعلق بالمعلومات الفنية التي توفرها لـ Microsoft كجزء من **خدمات الدعم**، عليك أن تقر وتوافق أن Microsoft قد تستعملها لأغراض عملها، بما في ذلك دعم المنتجات وتطويرها. ولن تستعمل Microsoft هذه المعلومات بشكل يعرّف عنك شخصياً.

- **نقل البرامج.** باستثناء ما هو محدّد في هذا القسم، يجوز لصاحب رخصة **المنتج البرمجي** أن ينقل مرة واحدة وبشكل دائم اتفاقية الترخيص هذه و**المنتج البرمجي** مباشرةً إلى مستخدم آخر. ويجب أن يتضمن هذا النقل كامل المنتج البرمجي (بما فيه كافة المكونات، والمواد المطبوعة والوسائط، وأية ترقيات، وهذه الاتفاقية، وكذلك شهادة الأصالة إذا وجب ذلك). ومثل هذا النقل لا يجوز إجراؤه بشكل وديعة أو أي نقل غير مباشر. ويجب على من يتلقى النقل مرة واحدة أن يوافق على الالتزام بأحكام اتفاقية الترخيص هذه، بما في ذلك التعهد بعدم نقل اتفاقية الترخيص هذه و**المنتج البرمجي** من جديد. أما منتجات الاشتراك فهي غير قابلة للنقل.
- **الإنهاء.** يجوز لـ Microsoft دون إجحاف بحقوق أخرى، إنهاء اتفاقية الترخيص هذه إذا لم تلتزم بالأحكام والشروط الواردة

فيها. وفي مثل هذه الحالة، يجب عليك إتلاف كافة نسخ **المنتج البرمجي** وكافة الأجزاء المكونة له.

3.الترقيات.

- **المنتج البرمجي القياسي.** إذا تم تعريف **المنتج البرمجي** كترقية، فيجب أن تكون قد منحت الترخيص المناسب لاستخدام منتج معرف من قبل Microsoft على أنه جدير بهذه الترقية حتى تتمكن من استخدام **المنتج البرمجي**. يحل **المنتج البرمجي** المعرّف كترقية أو يكمّل المنتج الذي يشكل أساس أهليتك لإجراء الترقية (وأحياناً يعطّله). ويمكنك استخدام المنتج بعد الترقية وفقاً لأحكام اتفاقية الترخيص هذه فقط. إذا كان **المنتج البرمجي** عبارة عن ترقية لأحد مكونات حزمة من البرامج قمت بترخيصه كمنتج منفرد، فعندها يمكن استخدام **المنتج البرمجي** ونقله فقط كجزء من حزمة المنتج المنفرد تلك ولا يمكن فصله واستخدامه على أكثر من جهاز.
- **المنتج البرمجي على أساس الاشتراك.** إذا قمت بترخيص منتج اشتراك، فإن الأحكام التالية تطبق بدلاً من الأحكام الواردة في المقطع السابق. إذا أصدرت Microsoft ترقيات أو إصدارات جديدة من **منتج الاشتراك** خلال مدة اشتراكك، فسيخولك ذلك الحصول على نسخة من هذه الترقية (الترقيات) أو الإصدار (الإصدارات) الجديد دون كلفة إضافية، باستثناء مصاريف

الاتصال، والضرائب، والرسوم وتكاليف الشحن المطبقة إذا اخترت إنجاز العملية بالبريد. تعتبر مثل هذه الترقيات جزءاً من **منتج الاشتراك** وتخضع لجميع أحكام اتفاقية الترخيص هذه إلاّ إذا أشير إلى غير ذلك في اتفاقية ترخيص مرافقة للترقية أو الإصدار الجديد.

4. **حقوق الملكية الفكرية.** تمتلك Microsoft أو موردوها كل حقوق الملكية الفكرية في **المنتج البرمجي** (بما في ذلك ودون حصر كل ما يدرج في **المنتج البرمجي** من صور، وصور ضوئية، وأشكال متحركة، وفيديو، وصوت، وموسيقى، ونصوص، و"تطبيقات مضمنة")، والمواد المطبوعة المرافقة، أو أية نسخ من المنتج البرمجي. إن كافة حقوق المؤلف المتعلقة بمحتوى المنتج غير المحتواة في المنتج البرمجي ولكن يمكن الوصول إليها عن طريق تشغيله، هي ملك لأصحاب المحتوى وهي محمية بموجب حقوق التأليف وقوانين ومعاهدات الملكية الفكرية الأخرى. ولا تمنحك اتفاقية الترخيص هذه الحق في استخدام مثل هذا المحتوى. إذا كان **المنتج البرمجي** يحتوي على مستندات متوفرة بشكل إلكتروني فقط، فيمكنك طباعة نسخة واحدة منها. ولا يجوز لك نسخ الوثائق المطبوعة المرفقة **بالمنتج البرمجي**.

5. **النسخة الاحتياطية.** يجوز لك بعد تثبيت نسخة واحدة من البرنامج طبقاً لاتفاقية الترخيص هذه أن تحتفظ بالوسيطة الأصلية التي وفرت عليها

Microsoft **المنتج البرمجي**، وذلك فقط لأغراض الاحتياط والأرشفة. وإذا كانت الوسيطة مطلوبة للتمكن من استخدام **المنتج البرمجي** على الجهاز، فيجوز لك عندها عمل نسخة واحدة من البرنامج فقط لأغراض الاحتياط والأرشفة. ولا يجوز لك عمل نسخ من المنتج البرمجي أو المواد المطبوعة المرفقة به، باستثناء ما هو منصوص عليه صراحةً في اتفاقية الترخيص هذه.

6. **قيود على التصدير.** **أنت** تقر وتشهد بأن **المنتج البرمجي** هو أمريكي المنشأ. وتقر بأن تلتزم بكافة القوانين الوطنية والدولية التي تنطبق على **المنتج البرمجي**، بما في ذلك اللوائح الصادرة عن إدارة التصدير الأمريكية، علاوة على القيود الخاصة بالمستخدم، والاستخدام، ووجهة الاستخدام الصادرة عن الحكومة الأمريكية والحكومات الأخرى. لمزيد من المعلومات، الرجاء مراجعة موقع ويب http://www.microsoft.com/exporting/.

7. **التنازل عن الضمانات. إن الضمان المحدود المشار إليه أدناه هو الضمان الصريح الوحيد المعطى لك وقد تم توفيره بدلاً من أية ضمانات صريحة أخرى (إن وجدت) تعطيها أية وثائق أخرى. باستثناء الضمان المحدود وضمن الحدود القصوى التي يصرح بها القانون الواجب التطبيق، توفر Microsoft وموردوها المنتج البرمجي وخدمات**

الدعم (إن وجدت) *كما* هي *ومع كافة عيوبها*، وهي بذلك تنفي مسؤوليتها عن كل الضمانات والشروط الأخرى، الصريحة منها، أو الضمنية، أو القانونية، بما في ذلك ودون حصر، أية ضمانات (إن وجدت)، أو واجبات، أو شروط متعلقة بإمكانية التسويق، والملائمة لغرض معيّن، والدقة، وإتمام الاستجابات، والنتائج، والعمل الاحترافي، والخلو من الفيروسات، والخلو من الإهمال، وكل ذلك فيما يتعلق بالمنتج البرمجي، وكذلك توفير خدمات الدعم أو الفشل في توفيرها. كذلك، ليس هناك من ضمان أو شرط تجاه الملكية، أو الاستفادة التامة، أو الملكية التامة، أو مطابقة الأوصاف أو عدم الإخلال بها فيما يتعلق بالمنتج البرمجي.

8. استبعاد الأضرار العارضة، والتابعة وبعض الأضرار الأخرى. في الحدود القصوى التي يسمح بها القانون الواجب التطبيق، وفي أي حال من الأحوال، ليست **Microsoft** أو موردوها مسؤولة قانونياً عن أية أضرار خاصة، أو غير مباشرة، أو عارضة، أو تابعة أياً كانت (بما في ذلك ودون حصر، الأضرار التالية: النقص في الأرباح، أو فقدان المعلومات السرية أو غيرها، أو توقف الأعمال، أو الأذى الشخصي، أو النقص في الخصوصية، أو الإخفاق في تحقيق أي واجب بما في ذلك الثقة والعناية المناسبة، أو الإهمال، أو ضياع مالي أو غيره أياً كان) والناشئة

عن أو المتعلقة بأي شكل باستخدام أو عدم إمكانية استخدام المنتج أو خدمات الدعم، أو التزويد بخدمات الدعم أو الإخفاق في توفيرها، أو من نوع آخر يندرج تحت نص هذه الاتفاقية أو يتصل بها، حتى في حالة الخطأ، أو الضرر (بما في ذلك الإهمال)، أو المسؤولية الإلزامية، أو خرق العقد، أو خرق ضمان **Microsoft** أو أي من مورديها، حتى لو حذّرت **Microsoft** أو أي مورّد من احتمال حدوث هذه الأضرار.

9. تحديد المسؤولية القانونية والتعويضات. على الرغم من أية أضرار قد تتعرض لها لأي سبب كان (بما في ذلك، ودون حصر، كافة الأضرار المشار إليها أعلاه وأية أضرار مباشرة أو عامة)، فإن المسؤولية القانونية الكاملة لـ **Microsoft** وأي من مورديها المندرجة تحت أي نص في هذه الاتفاقية والتعويض الاستثنائي للمتلقي عن كل ما سبق (باستثناء أي تعويض أو إصلاح أو استبدال تختاره **Microsoft** على علاقة بخرق الضمان المحدود) سيتم تحديدها بالقيمة المدفوعة فعلياً من قبل المستخدم مقابل المنتج أو خمسة دولارات (5$) أيهما أكبر. ستطبق التحديدات، والاستثناءات والتنازلات السابقة (بما فيها الأقسام 7 و8 أعلاه وما ينص عليه الضمان المحدود) في أقصى الحدود التي يسمح بها القانون المرعي، حتى إذا فشل التعويض في تحقيق هدفه الأساسي.

10. الاتفاقية الكاملة. تعتبر اتفاقية الترخيص هذه (بما في ذلك أي ملحق أو تعديل لهذه الاتفاقية والمرفق مع المنتج البرمجي) الاتفاقية الكاملة بينك وبين Microsoft فيما يتعلق بالمنتج البرمجي وخدمات الدعم (إن وجدت) وهي تنسخ كل ما سبقها أو عاصرها من اتصالات شفهية أو مكتوبة، أو عروض، أو عروض تقديمية تتعلق بالمنتج البرمجي أو أي مسألة تغطيها اتفاقية الترخيص هذه. ويتم تحكيم بنود اتفاقية الترخيص هذه في حال وجود أي تعارض بين أية أحكام لسياسات Microsoft أو برامجها لخدمات الدعم وأحكام اتفاقية الترخيص هذه.

الضمان المحدود. بشأن الضمانات المحدودة والنصوص الخاصة العائدة للسلطة القضائية الخاصة بك، الرجاء الرجوع إلى كتيّب الضمان المرفق بهذه الحزمة أو المرافق للمواد المطبوعة للمنتج البرمجي.

أسئلة وأجوبة حول اتفاقية الترخيص للمستخدم (EULA)

كيف يمكن التأكد من الحصول على برامج قانونية من Microsoft إذا كانت مثبتة مسبقاً على القرص الثابت؟

تُرخص Microsoft للعديد من مصنّعي أجهزة الكمبيوتر الشخصية بالتثبيت المسبق لبرامج الأنظمة مباشرة على الأقراص الثابتة لأجهزة الكمبيوتر المعروضة للبيع. وفي بعض الأحيان، يُرخص لمصنّعي أجهزة الكمبيوتر بالتثبيت المسبق لبرامج تطبيق معين على القرص الثابت. ويمكن أن تتضمن هذه العناوين برامج أنظمة مثل Microsoft Windows 2000 وبرامج الملقمات مثل Microsoft Windows NT Server، بالإضافة إلى تطبيقات مثل Microsoft Works.

بالنسبة إلى برامج Microsoft، يجب على مصنّعي أجهزة الكمبيوتر تضمين اتفاقية ترخيص للمستخدم داخل علبة الكمبيوتر، إما مع الوثائق أو بشكل مباشر بداخل البرنامج، وأما بالنسبة إلى برامج الأنظمة ومعظم التطبيقات، فيجب تضمين شهادة أصالة إما مع الوثائق أو كملصق على جهاز الكمبيوتر. في معظم الأحيان، يرفق مصنعو أجهزة الكمبيوتر أيضاً دليل (دلائل) ومجموعة من أقراص البرامج أو قرصاً مضغوطاً. وتتضمن الأقراص المضغوطة لأنظمة التشغيل OEM الممنوحة من قبل Microsoft، أشرطة هولوغرام من الحافة إلى الحافة.

كيف يحمي القانون برنامج الكمبيوتر؟

يتمتع برنامج الكمبيوتر بحماية القوانين والاتفاقيات الدولية الخاصة بحق المؤلف علاوة على القوانين والاتفاقيات الأخرى بشأن الملكية الفكرية. تحمي قوانين حقوق التأليف وقوانين الملكية الفكرية الأخرى في العديد من البلاد حقوق مالك البرنامج عن طريق منح المالك عدداً من الحقوق القصرية، بما فيها حق إعادة إنتاج أو "نسخ" البرنامج. ويعد نسخ البرنامج بدون إذن المالك "انتهاكاً لحقوق التأليف"، ويفرض القانون جزائات على المخالفين.

يحق لك إجراء "نسخة" عن البرنامج كلما قمت بـ: (1) تحميل البرنامج في الذاكرة المؤقتة عن طريق تشغيل البرنامج من قرص مرن، أو قرص ثابت، أو قرص مضغوط، أو وسيطة تخزين أخرى (2) نسخ البرنامج إلى وسائط أخرى مثل القرص المرن أو القرص الثابت للكمبيوتر؛ أو (3) تشغيل البرنامج على الكمبيوتر من ملقم الشبكة الذي تم تخزين البرنامج فيه.

إن أغلب برامج أجهزة الكمبيوتر التجارية مرخصة بشكل مباشر أو غير مباشر من مالك حقوق التأليف — ناشر البرنامج — للاستخدام من قبل العميل من خلال نوع من العقود يدعى "اتفاقية الترخيص للمستخدم" (معروفة أيضاً بـ EULA). قد يكون للمنتجات المختلفة أنواع مختلفة من اتفاقيات الترخيص EULA.

كيف يمكن التعرف على برنامج Microsoft غير القانوني ؟

توجد عدة علامات تحذير لتنبيهك إلى حقيقة أن منتجات البرنامج المثبتة على القرص الثابت في وقت الشراء أو المتوفرة بأرفف المتجر غير قانونية. على سبيل المثال، تقوم Microsoft بترخيص Microsoft MS-DOS، و Microsoft Windows الإصدار 3.1، و Windows 95، و Windows 2000 ضمن منتجات أخرى، بشكل قانوني إلى الشركات المصنعة لأجهزة الكمبيوتر لتضمينها مع أجهزة الكمبيوتر الخاصة بهم للبيع. إلا أن اتفاقية Microsoft مع الشركات المصنعة لأجهزة الكمبيوتر تحظر على هذه الشركات بيع و/أو توزيع منتجات Microsoft بأنفسهم، بدون إرفاقها بكمبيوتر.

بشكل عام، البرامج الموزعة على أرفف المتجر مصنّعة فقط من قبل Microsoft ويجب ألا تحمل الاسم التجاري لأية شركة أخرى. برامج Microsoft التي يتم توزيعها على أرفف المتجر يجب ألا تتضمن، على الغلاف الأمامي لدليل المستخدم الخاص بها، سطراً كالتالي: "للبيع فقط مع جهاز كمبيوتر جديد"، أو "للتوزيع فقط مع جهاز كمبيوتر جديد"، أو "للتوزيع مع أجهزة الكمبيوتر الشخصي الجديدة فقط. لا يتم بيعه كمنتج مستقل بذاته".

تتضمن علامات التحذير الإضافية لمنتجات البرامج غير القانونية:

- عدم وجود اتفاقية الترخيص للمستخدم (EULA).

- عدم وجود شهادة أصالة لمعظم المنتجات المصاحبة لجهاز الكمبيوتر الجديد.
- عدم وجود آلية تعبئة (مثل بطاقة بريد) لأقراص النسخ الاحتياطية و/أو دليل استخدام البرامج المثبتة مسبقاً على الكمبيوتر الجديد التي **لا تأتي مع البرنامج المغلف داخل علبة الكمبيوتر**.
- عدم وجود أقراص مضغوطة احتياطية، أو دليل للمستخدم، أو إرشادات بدء العمل، أو اتفاقية الترخيص للمستخدم (EULA)، و/أو شهادة أصالة **مضمّنة كحزمة منتج داخل علبة الكمبيوتر**.
- تحتوي أقراص النسخ الاحتياطية التي يعطيها موزع أو متجر الكمبيوتر على ملصق مكتوب بخط اليد، غير ملتف بشكل متقلص، و/أو يظهر بجودة متدنية.
- توجد نسخ من دليل (دلائل) الاستخدام التي يعطيها موزع الكمبيوتر أو المتجر، غير ملتفة بشكل متقلص، و/أو مطبوعة بصورة رديئة.
- يقدم لك الشخص الذي باعك الكمبيوتر عرضاً بتثبيت البرنامج بدون مقابل — أو بأجرة إسمية — في الوقت الذي تشتري فيه الكمبيوتر، بدون توفير مغلف للبرنامج.
- لا تتضمن تحديثات المنتجات المتوفرة على أرفف المتجر ميزات الأمان المعينة (بما في ذلك ملصق شهادة أصالة لكافة منتجات Microsoft التي تباع بالتجزئة).
- إن منتج نظام التشغيل (يشمل كذلك برامج MS-DOS، و Windows، و Windows for Workgroups ، و Windows 95، و

Windows 2000، و Microsoft Windows NT) الذي حصلت عليه من أرفف المتجر **بدون شراء كمبيوتر جديد معه** يحتوي، في الغلاف الأمامي لدليل المستخدم، على سطر كالتالي: "للبيع فقط مع جهاز كمبيوتر شخصي جديد" أو "للتوزيع مع جهاز كمبيوتر جديد. لا يتم بيعه كمنتج مستقل بذاته."

اصطحب منتج Microsoft شهادة أصالة. هل يمكن اعتبار هذه الشهادة اتفاقية ترخيص للمستخدم (EULA)؟

كلا. شهادة الأصالة (COA) هي وسيلة أمان تصحب كافة منتجات Microsoft التي يتم توزيعها مع الكمبيوتر من قبل الشركات المصنعة للمعدات الأصلية (OEMs).وتستخدم شهادة الأصالة حتى تؤكد للمستخدم أن البرنامج المصاحب للكمبيوتر هو برنامج Microsoft المرخص قانوناً. مثلاً، إذا اشتريت جهاز كمبيوتر من محل لأجهزة الكمبيوتر وكان برنامج Microsoft MS-DOS وبرنامج نظام التشغيل Microsoft Windows مثبتاً مسبقاً على القرص الثابت، فإنه يجب تضمين شهادتي أصالة داخل علبة الكمبيوتر. تحتوي شهادة الأصالة على أجهزة لكشف التزييف، مثل الحبر الحراري الذي يضيء عند تدفئته، لمنع انتاج منتجات Microsoft مزيفة . إذا كان لديك شك بأنك ربما تحوز برامج مزيفة، أو إذا كنت معنياً بالعواقب القانونية من جراء استخدام هذا البرنامج، راجع الأسئلة بملف التعليمات هذا فيما يتعلق بقرصنة البرامج.

ماذا لو تمت الترقية من إصدار Microsoft Windows 98 إلى Microsoft Windows 2000؟ هل هناك حاجة إلى الاحتفاظ بنسخة Windows 98 كجزء من المنتج الذي تم الحصول عليه بشكل شرعي؟

نعم. تُعامل كافة النسخ معاً كمنتج واحد، وبغض النظر عن عدد إصدارات الترقية التي حصلت عليها.

هل يمكن نقل اتفاقية الترخيص (EULA) للبرنامج الخاص بي إلى شخص آخر؟

نعم، طالما كان لديك ترخيص قانوني لاستخدام البرنامج، فالمنتج ليس منتجاً لبرنامج قائم على الاشتراك، وعليك اتباع شروط النقل المفصّلة في EULA. لا يحق لك تأجير برامج Microsoft ولكن يحق لك نقل كافة حقوقك المندرجة تحت اتفاقية الترخيص EULA بشكل نهائي.

إذا تم الحصول على منتج Microsoft مع جهاز كمبيوتر، يحق لك نقل كافة حقوقك المندرجة تحت EULA كجزء من بيع أو نقل جهاز الكمبيوتر، شريطة أن تنتقل ملكية كل نسخ البرنامج وكل المواد المكتوبة، بما في ذلك EULA، وشهادة الأصالة، إذا كان هذا الأمر منطبقاً.

إذا تم الحصول على منتج Microsoft بشكل منفصل من جهاز الكمبيوتر، يحق لك نقل كافة حقوقك الواردة في اتفاقية ترخيص Microsoft، شريطة

أن تقوم أيضاً بنقل كل نسخ البرنامج وكل المواد المكتوبة، بما في ذلك اتفاقية الترخيص ذاتها، وشهادة الأصالة، متى كان ذلك منطبقاً. قبل نقل حقوقك، يجب أن تزيل كل نسخ منتج البرنامج من الكمبيوتر.

ولا يحق لك نقل أية منتجات برامج قائمة على الاشتراك.

بالنسبة لأي عملية نقل صحيحة، يجب أن يوافق مستلم البرنامج على شروط اتفاقية الترخيص (EULA).

ملاحظة يجب أن تتضمن عملية النقل أيضاً الترقية الأخيرة للمنتج، بالإضافة إلى أية إصدارات سابقة لمنتج Microsoft، لأن المنتج الأصلي الكامل والترقية يعتبران معاً برنامجاً واحداً.

إذا كنت تريد بيع أو نقل برنامج تم شراؤه وترخيصه بموجب الرخصة الجماعية لـ Microsoft، يجب عليك بيع أو نقل **كل نسخ المنتج** إلى مالك واحد جديد. لايمكن تقسيم الرخص الجماعية لـ Microsoft، حتى عند إعادة البيع.

هل يمكن إجراء نسخة ثانية خاصة بالكمبيوتر المحمول؟

تحتوي اتفاقية الترخيص للمستخدم (EULA) لبعض منتجات برامج تطبيقات Microsoft على العبارة التالية: "إذا كنت تدير عملاً أو شركة، فبإمكانك تثبيت نسخة ثانية من المنتج البرمجي على جهاز محمول مملوك لك وذلك

للاستخدام الحصري من قبل شخص يعمل لديك أو في شركتك ويكون هو مستخدم النسخة الأولى من المنتج البرمجي، بشرط أن يستخدم هذا الشخص النسخة الثانية لأغراض تخص العمل." إذا كانت اتفاقية الترخيص (EULA) الخاصة بك تحتوي على هذه العبارة، فيُسمح لك بإنشاء نسخة ثانية من البرنامج، بموجب الشروط المذكورة. ولاحظ بأنه يجب أن يتم تثبيت البرنامج على القرص الثابت للكمبيوتر، كما إنك غير مخول بإجراء واستخدام نسخة ثانية على الكمبيوتر المحمول إذا قمت بتشغيل النسخة الأساسية للبرنامج من ملقم الشبكة. ولا تنطبق هذه الحقوق على منتجات البرامج القائمة على الاشتراك.

هل هناك أنواع مختلفة من قرصنة البرامج؟ وهل هناك نوع قرصنة أقل ضرراً من نوع آخر؟

هناك خمسة نماذج أساسية لقرصنة البرامج، وكل هذه النماذج ضارة بناشر البرنامج وبك كمستخدم. فيما يلي الأنواع الخمسة الأساسية لقرصنة البرامج:

- **قيام المستخدم بالنسخ** يحدث نوع القرصنة هذا عند إجراء نسخ إضافية عن البرنامج داخل مؤسسة ليستخدمها الموظفون. "مبادلة الأقراص" بين الأصدقاء والشركاء خارج بيئة العمل متضمنة أيضاً في هذه الفئة.
- **تحميل القرص الثابت** يقوم بعض موزعي الكمبيوتر بتثبيت النسخ غير المصرح بها للبرامج على الأقراص الثابتة لأجهزة الكمبيوتر المقدّمة للبيع، كحافز للمستخدم لشراء كمبيوتر من ذلك الموزع.

- **التزييف** هذا هو النسخ والبيع غير القانوني لبرنامج محمي بموجب حقوق التأليف والملكية الفكرية، ويتم التزييف أحياناً بشكل معين يجعل المنتج يبدو قانونياً. يمكن أن تتم عملية تزييف البرامج بمهارة عالية، تتضمن جهوداً هامة لنسخ عملية التغليف، والشعارات، وتقنيات كشف التزييف مثل الهولوغرام. يمكن أن تكون عملية التزييف غير فنية بحيث تنطوي على بطاقات عنونة مكتوبة باليد أو متدنية المظهر، مع أقراص مغلفة في حقيبة بلاستيكية وتباع في زوايا الطرقات. إن عملية تزييف البرامج، في أي شكل تظهر به، ضارة جداً لكلٍ من مطور البرنامج والمستخدمين القانونيين.
- **قرصنة لوحة النشرات** يحدث هذا الأسلوب من قرصنة البرامج عندما يتم تحميل برامج محمية بموجب حقوق التأليف والملكية الفكرية من قبل المستخدمين المتصلين بمودم إلى لوحة نشرات عامة، أو إلكترونية وخاصة بعض الشيء. يجب عدم الخلط بين عملية قرصنة لوحة النشرات والمشاركة في برامج المجال العام أو توفير "shareware." إن Shareware برنامج يمكن أن يكتسب حماية حقوق التأليف والملكية الفكرية ولكن يتم تقديمه، بشكل عام، مقابل أجرة بسيطة أو بدون أجرة من قبل المؤلف ومن أجل استخدام غير مقيد تقريباً، بما في ذلك النسخ والمشاركة مع الآخرين. **لا تنشر Microsoft أياً من برامج shareware المخصصة للتوزيع أو الاستخدام في لوحة النشرات**. بالرغم من ذلك، يحق لـ Microsoft توزيع الترقيات أو التحسينات على لوحات النشرات أو الخدمات الفورية للاستخدام فقط مع منتجات Microsoft المرخصة. تعتبر

أي من برامج Microsoft غير المرخصة والمتوفرة في لوحة النشرات غير قانونية.

- **ايجار البرامج** يحدث هذا عندما يتم "تأجير" البرنامج بشكل غير قانوني للمستخدمين الذين ينسخون، عادة، البرنامج "المؤجر" إلى الأقراص الثابتة على أجهزة الكمبيوتر بشكل نهائي، ومن ثم يردون النسخة إلى المؤجر. توجد ثلاث أنواع من قرصنة البرامج المؤجرة: منتج تم تأجيره من محل تجزئة للاستخدام على كمبيوتر المستأجر في المنزل أو المكتب؛ منتج تم تأجيره من خلال مجموعات الطلب بالبريد ؛ ومنتج تم تثبيته على كمبيوتر، والذي بدوره، تم تأجيره للاستخدام المؤقت. في بعض الحالات، تصرح Microsoft لشركة ما بتأجير أجهزة كمبيوتر مثبت بها منتجات Microsoft. في هذه الحالات، يُطلب من الشركة، كجزء من اتفاقية الايجار، الحصول على موافقة المستأجر على شروط اتفاقية الترخيص للمستخدم (EULA) الخاصة ببرنامج Microsoft.

ماذا لو لم تتم ترقية المنتج بل تم الحصول على إصدار جديد بالكامل؟ هل يتوجب الاحتفاظ بالإصدار القديم من هذا المنتج؟

كلا. إلا أنك إذا حصلت على ترقيات للمنتج الجديد، فإنه يجب عليك الاحتفاظ بالمنتج الأصلي وإصدارات الترقية التي تعمل معاً كمنتج واحد.

ماذا لو لم يحتو المنتج على اتفاقية الترخيص (EULA)؟

إن اتفاقية الترخيص هي جزء هام من منتج البرنامج، ويجب ان تصحب دوماً برامج Microsoft® المرخصة قانوناً. إذا كنت تعمل في شركة قامت بتفويض عملية شراء البرامج وإدارتها إلى المسؤول عن النظام، فيجب أن يكون قسم إدارة النظام قادراً على تزويدك بإثبات بأن البرنامج مرخص قانوناً. إذا اشتريت برنامجك من محل، أو من خلال كتيب للطلب بالبريد، أو حتى من أحد الأفراد، ولم تصحب اتفاقية الترخيص EULA البرنامج، فربما تكون قد استلمت برنامجاً غير قانوني. البرامج غير القانونية والتي تسمى عادة برامج "مقرصنة"، قد تعرضك أنت و/أو عملك للمساءلة القانونية. إذا كنت تشك أن بحوزتك برنامجاً غير قانوني، أو إذا كنت معنياً بالعواقب القانونية الناجمة عن استخدام مثل هذا البرنامج، راجع الأسئلة في مستند التعليمات الخاص بقرصنة البرامج.

هل يمكن بيع الإصدارات السابقة من المنتجات أو التخلي عنها عند الحصول على ترقية؟

كلا. بما أن المنتج الأصلي الكامل والمنتج المحدث معاً يعتبران برنامجاً واحداً، فإنه يجب عليك الاحتفاظ بالمنتج القديم باعتباره جزءاً من هذا البرنامج.

عند ترقية منتج Microsoft هل تتغير حقوق الترخيص لهذا المنتج؟

نعم، فاتفاقية الترخيص للمستخدم (EULA) المرفقة مع إصدار الترقية توضح حقوق الترخيص للمنتج الأصلي والترقية. ومع كل منتج ترقية جديد، ستتلقى EULA جديدة. تعامل إصدارات الترقية كجزء من المنتج بأكمله، لأن المنتج الذي تم ترقيته يحتاج في أغلب الأحيان إلى العديد من المكونات الأساسية الموجودة في البرنامج الأصلي حتى يتم تشغيله.

بأي طريقة يمكن استخدام البرنامج عبر الشبكة؟

تسمح لك اتفاقية الترخيص (EULA) بتخزين نسخة من البرنامج على جهاز التخزين المستخدم كملقم ملفات الشبكة لغرض تثبيت البرنامج على أجهزة الكمبيوتر المتصلة بجهاز التخزين عن طريق الشبكة الداخلية. بالإضافة إلى ذلك، يحق لك تثبيت البرنامج على جهاز تخزين مستخدم كملقم تطبيقات الشبكة حتى يمكن لأجهزة الكمبيوتر المتصلة بجهاز التخزين تشغيل البرنامج من ذلك المصدر عن طريق شبكة الاتصال الداخلية. يجب عليك الحصول على ترخيص وتخصيصه لكل كمبيوتر منفصل تم تثبيت البرنامج عليه، ولجهاز التخزين أيضاً. بتخصيص ترخيص لكمبيوتر محدد، تكون قد عينت الترخيص لهذا الكمبيوتر على وجه الحصر لفترة غير محددة من الزمن. ولا يجوز استعمال ترخيص يسمح باستخدام نسخة محددة من البرنامج، أو المشاركة فيه، بشكل متزامن على أجهزة كمبيوتر مختلفة.

بماذا تصرح اتفاقية الترخيص (EULA)؟

تمنحك اتفاقية الترخيص EULA الإذن باستخدام البرامج بالإضافة إلى بعض الحقوق الأخرى، بشرط أن توافق على بنودها. وتفرض اتفاقية الترخيص EULA أيضاً عدداً من القيود على استخدام البرامج. تحتوي اتفاقية الترخيص EULA على المقطع "منح الترخيص"، الذي يصف كيفية استخدام البرامج. كما تتضمن اتفاقية الترخيص EULA قيوداً خاصة بالهندسة العكسية، أو تأجير البرامج، وقيوداً أخرى يتم تطبيقها على برامج معينة. بالإضافة إلى ذلك، فإن اتفاقية الترخيص EULA تبين شروط إجراء نسخة بغرض أرشفة البرامج أو نسخة احتياطية، كما تفصل الضمان المحدود الخاص بالمنتج.

ما هي أهمية اتفاقية الترخيص (EULA) بالنسبة لمنتجات Microsoft؟

إن استخدام منتجات Microsoft يخضع لشروط اتفاقية الترخيص EULA، وقانون حقوق المؤلف. إن اتفاقية الترخيص EULA هي العقد المتعلق باستخدام المنتج المرخص، والذي يمنحك حقاً خاصاً لاستخدام برامج Microsoft على جهاز الكمبيوتر.

ما هي قرصنة البرامج؟ لماذا يجب أن نكون معنيين بها؟

قرصنة البرامج هي عمليات نسخ، أو إعادة انتاج، أو استخدام، أو تصنيع غير مصرح به لمنتجات البرامج المحمية من قبل قانون حق المؤلف والملكية الفكرية

الأمريكي والدولي. في المتوسط، فإن هناك على الأقل نسخة واحدة غير مصرح بها أو "مقرصنة" لكل نسخة مصرح بها من برنامج الكمبيوتر المستخدم. وفي بعض البلدان، هناك ما يقارب 99 نسخة غير مصرح بها لكل نسخة مصرح بها قيد الاستخدام. تلحق قرصنة البرامج الأذى بكل شركات البرامج وبالنتيجة بك كمستخدم. وتؤدي القرصنة إلى فرض أسعار عالية على المستخدمين المرخصين بشكل صحيح، وإلى خفض مستويات دعم المستخدمين، وإلى التأخير في تمويل المنتجات الجديدة وتطويرها، مما يؤدي إلى إلحاق الضرر بجودة البرامج ونوعيتها.

وتلحق القرصنة الضرر بكافة ناشري البرامج، بغض النظر عن حجمهم. يمضي ناشرو البرامج سنوات طويلة في تطوير هذه البرامج لاستخدامها من قبل الجمهور. ويستخدم جزء من كل دولار تم صرفه في شراء البرامج الأصلية في عملية البحث والتطوير حتى تُنتج منتجات برامج أفضل وأكثر تطوراً. بينما يذهب المال الذي دفعته مقابل شرائك برنامجاً مقرصناً مباشرة إلى جيوب قراصنة البرامج.

كما تلحق قرصنة البرامج الضرر بالاقتصاد المحلي والوطني. فعمليات البيع القليلة للبرامج الشرعية تؤدي إلى خسائر في إيرادات الضرائب وإلى توظيف متناقص. وتعيق قرصنة البرامج تطوير جماعات البرامج المحلية. إذا لم يستطع ناشرو البرامج بيع منتجاتهم في الأسواق الشرعية، فلن يكون لديهم أي حافز لمتابعة تطوير البرامج. ولن يدخل العديد من ناشري البرامج في الأسواق التي ترتفع بها

معدلات القرصنة، لأنهم لن يستطيعوا استرداد النفقات الناجمة عن عمليات التطوير.

ما الذي يجب القيام به عند الشك بشراء منتجات Microsoft غير قانونية دون العلم بذلك؟

أول شيء يجب القيام به هو إعادة المنتج إلى محل الشراء، وطلب الحصول على منتج قانوني بديل له أو التحقق من شرعية المنتج الذي اشتريته. إذا رفض البائع مساعدتك، اطلب استرداد المبلغ الذي دفعته، وابحث عن موزع قانوني يبيع لك منتجات Microsoft المرخصة قانوناً.

إذا رفض البائع إعادة المال الذي دفعته إليك، يمكنك إعلام مكتب خدمة العملاء المحلي بهذا الأمر. كما يجب عليك الاتصال بفرع Microsoft المحلي أو بالخط المجاني لمكافحة القرصنة في المكتب الإقليمي لـ Business Software Alliance BSA لإعلامهم بما يقلقك.

يتوفر إصدار موسع لمستند التعليمات هذا بعنوان " Microsoft Licensing Policies: Answers to Frequently Asked Questions" في مطبوعات ورقية عند طلبه من أحد الأقسام القانونية التالية في Microsoft. وعلى أي مستهلك أو بائع لديه أسئلة تتعلق بشرعية منتجات Microsoft الاتصال بـ Microsoft Antipiracy Hotline على الرقم 1-800-RU-LEGIT أو على العنوان

Piracy@Microsoft.com (يمكن الوصول إلى هذا الخط في الولايات المتحدة الأميركية أو كندا)، أو الكتابة إلى أقرب قسم قانوني لإعلامنا بما يقلقه:

في آسيا:

أستراليا: Legal Department, Microsoft Pty. Limited, Microsoft Park, 65 Epping Road, North Ryde, NSW 2113 (Sydney), Australia.

هونغ كونغ SAR: Legal Department, Microsoft Hong Kong SAR, 11/F., Cityplaza 3, 14 Taikoo Wan Road, Taikoo Shing, Quarry Bay, Hong Kong, PRC.

اليابان: Legal Department, Microsoft Company, Limited, Sasazuka NA Bldg., 50–1, Sasazuka 1- Chome, Shibuya-ku, Toyko 151, Japan.

كوريا: Microsoft CH, 6th FL., POSCO Center, 892 Daechi-Dong Kangnam-Gu, Seoul 135–777, Korea.

تايوان: Legal Department, Microsoft Taiwan
Corporation, PO Box 27-16, No. 6, 10th floor, Min
Chuan E. Road, Sec. 3, Taipei, Taiwan.

في أوروبا:

المكاتب الرئيسية الأوروبية: Legal Department, Microsoft
European Headquarters, Tour Pacific, Cedex 77,
92977 Paris - La Defense, France.

فرنسا: Legal Department, Microsoft France S.a.r.l.,
18 Avenue Du Quebec, Zone de Courtaboeuf,
91957 Les Ulis Cedex, France.

ألمانيا: Legal Department, Microsoft G.m.b.H.,
Edisonstrasse 1, W-85713 Unterschleissheim,
Munich, Germany.

المملكة المتحدة: Legal Department, Microsoft Limited,
Microsoft Place, Winnersh, Wokingham, Berkshire
RG11 5TP, United Kingdom.

لكافة المناطق الأخرى، بما فيها الولايات المتحدة الأميركية وكندا:

Antipiracy Department, Microsoft, Bldg. 8, One
.U.S.A ,98052 Microsoft Way, Redmond, WA

للحصول على مساعدة بخصوص قرصنة البرامج المتعلقة بمنتجات Microsoft **ومنتجات البرامج الأخرى**، اتصل بـBusiness Software Alliance على أحد العناوين التالية:

المكاتب الرئيسية في الولايات المتحدة:

L Street, NW 2001
Washington, D.C. 20036
.U.S.A

Antipiracy Hotline: 1-800-688-BSA1 (متوفر في الولايات المتحدة وكندا)

المكاتب الرئيسية في أوروبا

st Floor1
Leaconfield House
Curzon Street
London W1Y 8AS
Kingdom United
Euro-Net Antipiracy Hotline: 44-711-491-1974

[ماهو الحد الأدنى من الوثائق التي يجب الاحتفاظ بها لإثبات أن منتجات البرامج مرخصة قانوناً؟]

يجب أن تتضمن كافة منتجات Microsoft المرخصة بشكل قانوني اتفاقية الترخيص (EULA) التي تعد الإثبات الأساسي على أنك قد حصلت على المنتج بشكل قانوني. ومع ذلك فإننا ننصح بالاحتفاظ بدليل المستخدم الأصلي (أو على الأقل بالغلاف والصفحة الأولى من دليل المستخدم)، والأقراص المضغوطة للمنتجات، وشهادة الأصالة، وايصال المشتريات.

[هل لدي حقوق استخدام مواد الطرف الثالث المحمية بموجب حقوق المؤلف؟]

إن حق المستخدم في تشغيل واستخدام مواد الطرف الثالث المحمية بموجب حقوق المؤلف محكومة بشكل عام من قبل الطرف الثالث. إن حقوقك المتعلقة بمواد الطرف الثالث في منتجات Microsoft قد وردت في اتفاقية الترخيص للمستخدم (EULA). وفي كافة الظروف، فإن المستخدم مسؤول عن احترام الحقوق والحفاظ على وحدة مواد الطرف الثالث المحمية بموجب حقوق المؤلف.

[ما هو المحظور في استخدامات الصور الفوتوغرافية، والقصاصات الفنية، وصور الخطوط؟]

بالرغم من عدم تمثيل هذه الأمثلة لقائمة شاملة، فإنه لا يسمح لك بالقيام بأي مما يلي بالنسبة للصور الفوتوغرافية، والقصاصات الفنية، وصور الخطوط، إلخ ("عناصر الوسائط") في منتج البرنامج:

- لا يجوز لك بيع، أو ترخيص، أو توزيع نسخ من "عناصر الوسائط" بصورة مستقلة أو كجزء من أي مجموعة، أو منتج، أو خدمة حيث القيمة الأساسية للمنتج أو للخدمة هي "عناصر الوسائط".
- لا يجوز لك استخدام أو توزيع أي من "عناصر الوسائط" التي تتضمن عروضاً لأفراد، أو حكومات، أو شعارات، أو بادئات الأسماء، أو رموز، أو علامات تجارية، أو كينونات من الممكن التعرّف عليها، وذلك لأي أهداف تجارية أو التصريح بأي كفالة أو اقتران بأي منتج، أو خدمة، أو كينونة، أو نشاط، أو التلميح بذلك.
- لا يجوز لك إنشاء أعمال فاضحة أو مخزية، كما هي معرّفة في القانون الفدرالي في الوقت الذي تم إنشاء الأعمال فيه، باستخدام "عناصر الوسائط".
- يجب عليك أن تدافع عن Microsoft، وتحميها، وتعوضها عن الأضرار الناتجة عن أية مطالبات أو دعاوى قضائية، بما في ذلك أتعاب المحامين، والتي قد تنتج عن استخدام أو توزيع "عناصر الوسائط" المعدّلة من قبلك.

- يجب عليك تضمين إشعار صالح بحقوق التأليف في المنتجات والخدمات الخاصة بك والتي تتضمن نسخاً من "عناصر الوسائط".
- لا يجوز لك السماح لجهات خارجية بتوزيع نسخ من "عناصر الوسائط" إلا كجزء من المنتج أو الخدمة الخاصة بك.

الرجاء دعوة صالحة لي ولوالدي

راسلوني على بريدي الالكتروني

YAHIA2MEE@YAHOO.COM